



CORDLESS AIR PUMP 20 V PALP 20-Li C3

(GB) (IE) (NI)

CORDLESS AIR PUMP 20 V

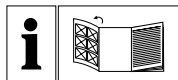
Translation of the original instructions

(DE) (AT) (CH)

AKKU-LUFTPUMPE 20 V

Originalbetriebsanleitung

IAN 438572_2304



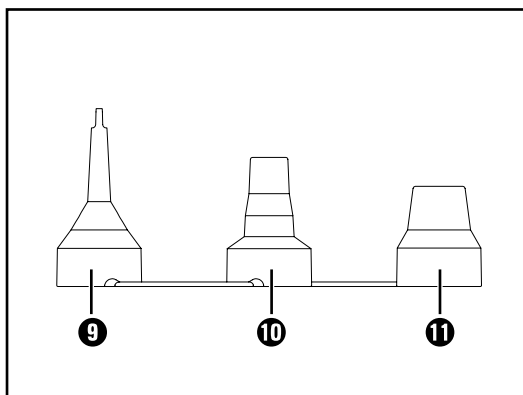
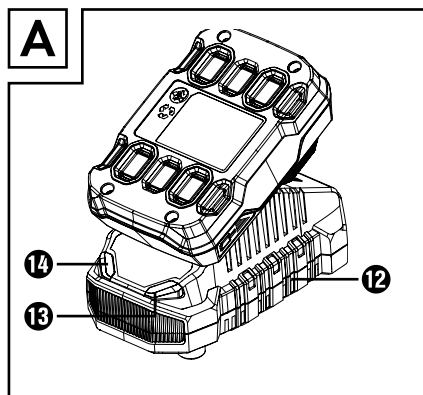
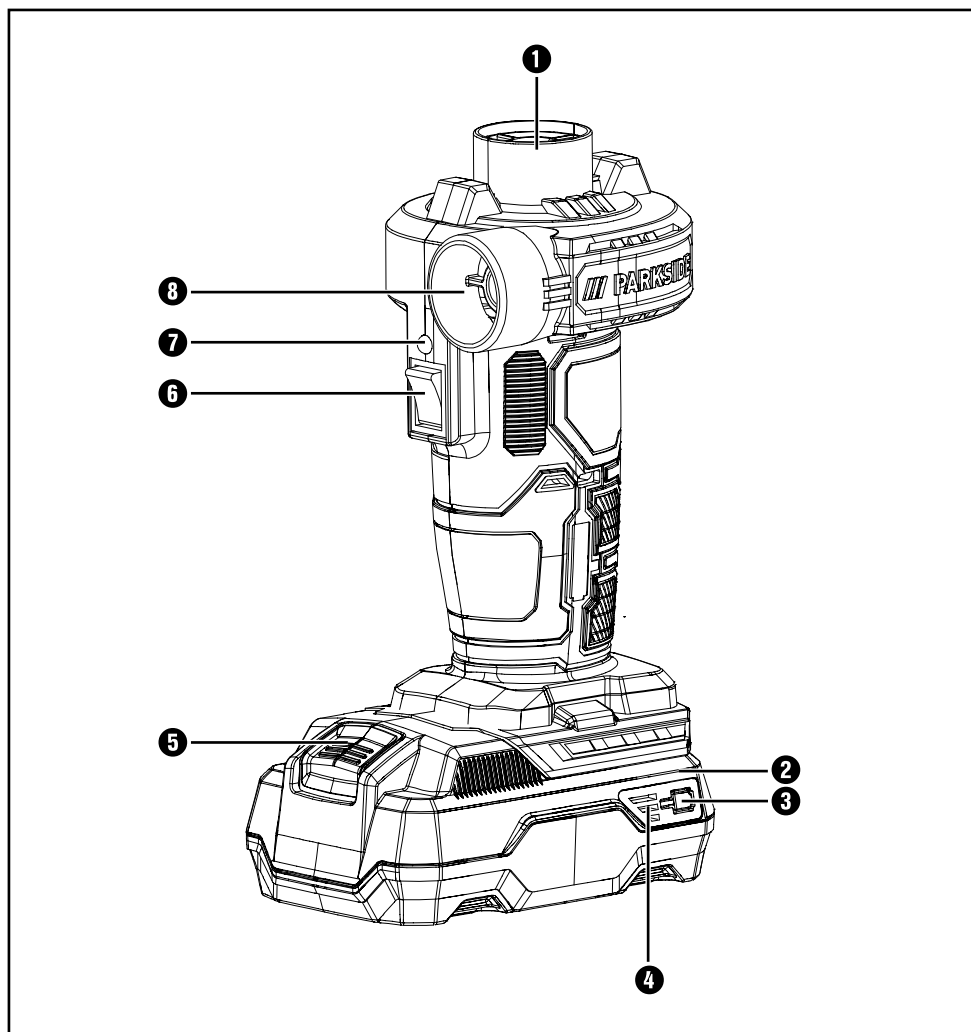
GB IE NI

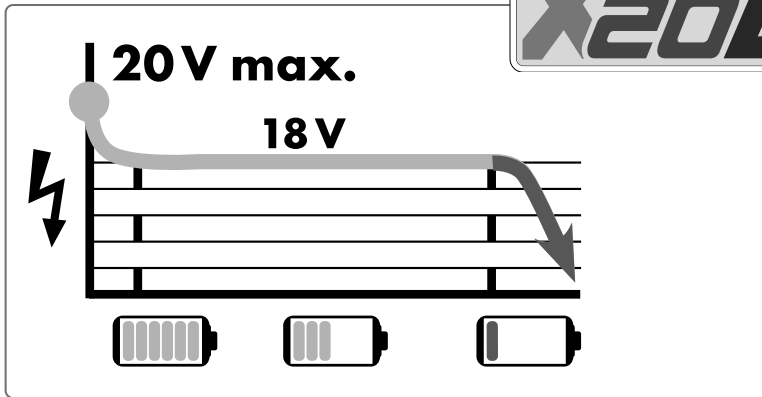
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/NI	Translation of the original instructions	Page	1
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	13





All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/A4/C1/A2/C2/A3/C3/PDSLGS 20 A1/PLGS 2012 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1 battery pack.

Charging times Charging currents	max. 2,4 A Charger PLG 20 A1/A4/C1	max. 3,5 A Charger PLG 20 A2/C2	max. 4,5 A Charger PLG 20 A3/C3	max. 4,5 A Charger PDSLGS 20 A1	max. 12,0 A Charger PLGS 2012 A1
2 Ah PAP 20 A1/B1 Battery pack	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>45 min</u> 3,5 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A
3 Ah PAP 20 A2 Battery pack	<u>90 min</u> 2,4 A	<u>60 min</u> 3,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>32 min</u> 5,3 A
4 Ah PAP 20 A3/B3 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 7,8 A
4 Ah PAPS 204 A1 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 6,0 A
8 Ah PAPS 208 A1 Battery pack	<u>210 min</u> 2,4 A	<u>165 min</u> 3,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 12,0 A

Contents

Introduction.....	2
Intended use.....	2
Features.....	2
Package contents.....	2
Technical data.....	2
General safety instructions.....	3
1. Work area safety.....	3
2. Electrical safety.....	3
3. Personal safety.....	4
4. Power tool use and care.....	4
5. Use and handling of the cordless electrical power tool.....	5
6. Service.....	5
Extended safety guidelines.....	5
Safety instructions for battery chargers & blowers.....	6
Before use:.....	6
Charging the battery pack (see fig. A).....	6
Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance.....	7
Operation.....	7
Inflation.....	7
Deflation.....	7
Adapters.....	7
Maintenance, storage and cleaning.....	8
Disposal.....	8
Kompernass Handels GmbH warranty.....	9
Service.....	10
Importer.....	10
Original declaration of conformity.....	11
Ordering a replacement battery and charger.....	12

CORDLESS AIR PUMP 20 V PALP 20-Li C3

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all instructions regarding safety and use. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass on all documents to any future owner.

Intended use

Cordless air pump 20 V PALP 20-Li C3:

The appliance is designed for inflating and deflating inflatable mattresses, rubber dinghies, paddling pools and other large-volume inflatables for home use. **It is not suitable for pumping up bicycle or car tyres.**

The appliances are not suitable for commercial use. Any other usage of or modification to the appliances is deemed to be improper and carries the risk of serious personal injury. The manufacturer accepts no responsibility for damage attributable to misuse.

NOTE

- Store these operating instructions in the immediate vicinity of the compressor and make them available to all operators.

Features

- 1 Air inlet
- 2 Battery pack*
- 3 Battery charge level button
- 4 Battery display LED
- 5 Release button for the battery pack
- 6 ON/OFF switch
- 7 LED work light
- 8 Air outlet
- 9 Adapter nozzle
- 10 Adapter nozzle
- 11 Adapter nozzle
- 12 High-speed charger*
- 13 Red charge control LED
- 14 Green charge control LED

Package contents

3 x plastic adapters (universal adapter for valves with an internal diameter of approx. 8 mm; adapter for screw valves, e.g. on inflatable boats; adapter for deflation valves)

1 carrying case

1 set of operating instructions

Technical data

Cordless air pump 20 V PALP 20-Li C3

Rated voltage: 20 V --- (DC)

Air flow rate: 70 m³/h

Use only the following battery to operate the cordless tools:

PAP 20 B1:

Type: LITHIUM ION 

Cells: 5 pieces

Rated voltage: 20 V --- (DC)

Capacity: 2.0 Ah

Use only the following charger to charge the battery pack: PLG 20 C1

INPUT:

Rated voltage: 230–240 V ~ 50 Hz
(AC)

Rated power consumption: 65 W

OUTPUT:

Rated voltage:	21.5 V $\equiv$ (DC)
Charging current:	2.4 A
Charging time:	approx. 60 minutes
Fuse (internal):	3.15 A 
Protection class:	II/  (double insulation)

* BATTERY AND CHARGER ARE NOT SUPPLIED

Noise emission value:

The measured values have been determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically:

Sound pressure level: $L_{PA} = 75.3$ dB

Uncertainty: $K_{PA} = 3$ dB

Sound power level: $L_{WA} = 83.3$ dB

Uncertainty: $K_{WA} = 3$ dB

Total vibration value:

Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 62841:

Vibration emission value: $ah < 2.5$ m/s²

Uncertainty: $K = 1.5$ m/s²

NOTE

- The vibration emission values and the noise emission values given in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.
- The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

WARNING!

- Depending on the manner in which the power tool is being used, and in particular the kind of workpiece being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.
- It is necessary to establish safety measures to protect the operator based on an estimation of the vibration load during actual use (wherein all states of operation must be included, e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



General safety instructions



WARNING!

- **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.**
Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) When working outdoors with an electrical power tool always use extension cords that are also suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear safety goggles. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. The use of an extraction system can reduce hazards caused by dust.
- h) Do not allow yourself to get lulled into a false sense of security and do not ignore the safety regulations for power tools, even if you are familiar with the power tool after repeated use. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove a removable battery pack before making any adjustments, changing accessories, or storing the power tool. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children, and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Use and handling of the cordless electrical power tool

- a) Only charge rechargeable batteries using the chargers that are recommended by the manufacturer. Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is a risk of fire if other types of rechargeable battery units are used.
- b) Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool. The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.
- c) When they are not being used, store rechargeable battery units away from paper-clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.
- d) Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.
- e) Do not use a damaged or modified battery. Damaged or modified batteries may behave unexpectedly and cause fires, explosions or pose a risk of injury.
- f) Do not expose a battery to fire or excessively high temperatures. Fire or temperatures in excess of 130°C (265°F) can cause an explosion.
- g) Follow all instructions regarding charging and never charge the battery or the cordless tool outside of the temperature range given in the operating instructions. Incorrect charging or charging outside of the permissible temperature range can destroy the battery and increase the risk of fire.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!
Never charge non-rechargeable batteries.



Protect the rechargeable battery from heat (for example, from continuous exposure to sunlight), fire, water and moisture. There is a risk of explosion.

6. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) Never try to repair damaged batteries. Batteries should only be maintained by the manufacturer or an approved Customer Service Centre.

Extended safety guidelines

- Do not use a damaged or modified battery. Damaged or modified batteries may behave unexpectedly and cause fires, explosions or pose a risk of injury.
- Do not expose a battery to fire or excessively high temperatures. Fire or temperatures in excess of 130°C (265°F) can cause an explosion.
- Follow all instructions regarding charging and never charge the battery or the cordless tool outside of the temperature range given in the operating instructions. Incorrect charging or charging outside of the permissible temperature range can destroy the battery and increase the risk of fire.

Safety instructions for battery chargers & blowers

- This appliance may be used by children aged 8 and above and by persons with limited physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.



The charger is suitable for indoor use only.

WARNING!

- If the mains cable needs to be replaced, this must be carried out by the manufacturer or an authorised representative in order to prevent safety hazards.

Before use:

Charging the battery pack (see fig. A)

CAUTION!

- Always unplug the charger before you remove the battery pack **2** from or connect it to the charger.

NOTE

- The battery is partially charged. Ideally, charge the battery completely before use. This guarantees full battery performance. Li-ion batteries can be charged at any time without adversely affecting their service life. Interruption of the charging process will not damage the battery.
 - Never charge the battery pack **2** when the ambient temperature is below 10°C or above 40°C. If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The storage climate should be cool and dry and the ambient temperature should be between 0°C and 50°C.
- ◆ Insert the battery pack **2** into the high-speed charger **12**.
 - ◆ Insert the mains plug into the mains socket. The control LED **13** lights up red to indicate that the appliance is charging.
 - ◆ The green LED **14** indicates that the charging process is complete and the battery pack **2** is ready.
 - ◆ Push the battery pack **2** into the appliance.
 - ◆ Switch off the charger for at least 15 minutes between successive charging sessions. Also disconnect the power plug from the mains power socket.

Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance

Inserting the battery pack:

- ◆ Push the battery pack **2** into the handle until it clicks into place.

Removing the battery pack:

- ◆ Press the release button **5** and remove the battery pack **2**.

Checking the battery charge level:

- ◆ Press the battery charge level button **3** to check the charge level of the battery. The status/remaining charge will be shown on the battery display LED **4** as follows:

RED/ORANGE/GREEN = maximum charge

RED/ORANGE = medium charge

RED = low charge – charge the battery

Operation

This appliance is not designed for continuous operation. The appliance may be used for a maximum of 20 minutes of continuous operation. If the appliance overheats, remove the battery pack **2**. Allow the appliance to cool down completely and then try using it again.

Inflation

- ◆ Remove the valve cap of the item you want to inflate.
- ◆ Fit the appropriate adapter **9**, **10** or **11** onto the air outlet **8** of the pump.
- ◆ Push the adapter **9**, **10** or **11** into the valve of the item you want to inflate.
- ◆ Switch the appliance on by pressing the ON/OFF switch **6** to the "I" position.
- ◆ Once the desired level of inflation has been reached, switch off the appliance by pressing the ON/OFF switch **6** to the "O" position.
- ◆ Now remove the adapter **9**, **10** or **11**.
- ◆ Replace the valve cap on the item that you have inflated.

Deflation

- ◆ Fit the appropriate adapter **9**, **10** or **11** onto the air inlet **1** of the pump.
- ◆ Remove the valve cap of the item you want to deflate and push the adapter **9**, **10** or **11** into the valve of the inflatable item.
- ◆ Switch the appliance on by pressing the ON/OFF switch **6** to the "I" position.
- ◆ Once the item is fully deflated, switch off the appliance by pressing the ON/OFF switch **6** to the "O" position.
- ◆ Now remove the adapter **9**, **10** or **11**.

Adapters

Adapter **9**:

For standard valves with an internal diameter of 8 mm.

Adapter **10**:

For inflatable items with a screw valve. Deflation is only possible with an unscrewed valve and with this adapter.

Adapter **11**:

For inflatable items with a deflation valve.

NOTE

- The LED work light **7** lights up as soon as you press the ON/OFF switch **6**. This allows illumination of the working area while inflating in low light conditions.

Maintenance, storage and cleaning



WARNING!
RISK OF ELECTROCUTION! Before cleaning, disconnect the charger from the mains socket.

NOTE

- Before carrying out any work on the appliances, ensure that the battery pack ② has been removed. This prevents the appliance from being switched on unintentionally.
- The cordless appliances are maintenance-free.
- The appliances must always be clean, dry and free from oil or grease.
- Never allow liquids to get into the appliances.
- Use a soft cloth to clean the housing. Never use petrol, solvents or cleansers which can damage plastic.
- Always ensure the appliances and attachments are clean, free of dust and dry before storing.
- If you do not intend to use the appliances for a longer time, remove the batteries and store them in a clean, dry place away from direct sunlight.
- If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The optimum storage environment is cool and dry.
- Never try to repair damaged batteries. Batteries should only be maintained by the manufacturer or an approved Customer Service Centre.

NOTE

- Replacement parts not listed (such as batteries, battery charger) can be ordered via our Service hotline.

Disposal



Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!

The adjacent symbol of a crossed-out wheeled bin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

This disposal is free of charge for the user.
Protect the environment and dispose of this tool properly.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



Do not dispose of batteries in your normal household waste!

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Batteries/rechargeable batteries are to be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies (dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries may contain toxic heavy metals.

For this reason, do not dispose of batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point. Only return batteries or rechargeable batteries when they are fully discharged.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:
1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If included with the product on delivery, the battery packs of the X12V and X20V Team series also come with a 3-year warranty from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion).

This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered wearing parts, such as saw blades, replacement blades, abrasive papers, etc. or for damage to fragile parts, such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 438572_2304 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 438572_2304.

Service

⚠ WARNING!

- Have your appliances repaired by the Service Centre or a trained electrician, and use only original spare parts. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

⚠ WARNING!

- Have the power plug or the mains cable replaced only by the manufacturer of the appliance or by an approved customer service provider. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 438572_2304

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

For EU market



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

For GB market

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

Original declaration of conformity

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive

(2006/42/EC)

Electromagnetic Compatibility

(2014/30/EU)

RoHS Directive

(2011/65/EU)*

*The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The subject of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

Applied harmonised standards:

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Type designation of machine:

Cordless air pump 20 V PALP 20-Li C3

Year of manufacture: 11-2023

Serial number: IAN 438572_2304

Bochum, 11/08/2023



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.



This mark confirms that the product complies with the product safety requirements applicable in the UK.

Ordering a replacement battery and charger

You can easily order a replacement battery or charger on the Internet at www.kompernass.com.



X20V 4 Ah



X20V 2 Ah



PDSL20 20 A1

◆ Scan the QR code with your smartphone/tablet.

You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available replacement parts.

NOTE

- ▶ If you have problems with your online order, you can contact our Service Centre by phone or email.
- ▶ Always quote the article number (IAN) 438572_2304 in your order.
- ▶ Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	14
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	14
Ausstattung	14
Lieferumfang	14
Technische Daten	14
Allgemeine Sicherheitshinweise	15
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	15
2. Elektrische Sicherheit	16
3. Sicherheit von Personen	16
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	17
5. Verwendung und Behandlung des Akkutowerkzeugs	17
6. Service	18
Erweiterte Sicherheitshinweise	18
Sicherheitshinweise für Ladegeräte & Gebläse	18
Vor der Inbetriebnahme:	19
Akku-Pack laden (siehe Abb. A)	19
Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen	19
Bedienung	19
Aufpumpen/Aufblasen	19
Abpumpen/Absaugen	20
Adapter	20
Wartung, Lagerung und Reinigung	20
Entsorgung	21
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	22
Service	23
Importeur	23
Original-Konformitätserklärung	24
Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung	25

AKKU-LUFTPUMPE 20 V PALP 20-Li C3

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Akku-Luftpumpe 20 V PALP 20-Li C3:

Das Gerät ist zum Aufpumpen und Entlüften von Luftmatratzen, Schlauchbooten, Planschbecken und sonstigen großvolumigen Aufblasartikeln für den häuslichen Gebrauch bestimmt. **Es ist nicht geeignet zum Aufpumpen von Fahrrad- oder Autoreifen.**

Die Geräte sind nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Geräte gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

HINWEIS

- Die Bedienungsanleitung muss ständig in unmittelbarer Nähe des Kompressors aufbewahrt werden und dem Bedienpersonal zur Verfügung stehen.

Ausstattung

- 1 Lufteinlass
- 2 Akku-Pack*
- 3 Taste-Akkuzustand
- 4 Akku-Display-LED
- 5 Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- 6 EIN-/AUS - Schalter
- 7 LED-Arbeitsleuchte
- 8 Luftauslass
- 9 Adapterdüse
- 10 Adapterdüse
- 11 Adapterdüse
- 12 Schnell-Ladegerät*
- 13 Rote Ladekontroll-LED
- 14 Grüne Ladekontroll-LED

Lieferumfang

3 x Kunststoff - Adapter (Universaladapter für Ventile mit Innen-Ø von ca. 8 mm, Adapter für Schraubventile z.B. von Badebooten, Adapter für Entlüftungsventile)

1 Tragekoffer

1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Akku-Luftpumpe 20 V: PALP 20-Li C3

Bemessungsspannung: 20 V --- (Gleichstrom)

Luftfördermenge: 70 m³/h

Verwenden Sie zum Betrieb Ihrer Akku-Werkzeuge nur folgenden Akku-Pack:

PAP 20 B1:

Typ: LITHIUM-IONEN 

Zellen: 5 Stück

Bemessungsspannung: 20 V --- (Gleichstrom)

Kapazität: 2,0 Ah

Verwenden Sie zum Laden des Akku-Packs nur folgendes Ladegerät: PLG 20 C1

EINGANG / Input:

Bemessungsspannung: 230 - 240 V ~ 50 Hz
(Wechselstrom)

Bemessungsaufnahme: 65 W

AUSGANG / Output:

Bemessungsspannung: 21,5 V $\equiv$ (Gleichstrom)

Ladestrom: 2,4 A

Ladedauer: ca. 60 min

Sicherung (innen): 3,15 A 

Schutzklasse: II/□ (Doppelisolierung)

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Geräuschemissionswert:

Der Messwert für das Geräusch wurde entsprechend EN 62841 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: $L_{PA} = 75,3 \text{ dB}$

Unsicherheit: $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Schallleistungspegel: $L_{WA} = 83,3 \text{ dB}$

Unsicherheit: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Schwingungsgesamtwert:

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Schwingungsemissionswert: $ah < 2,5 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

! WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

! WARNUNG!

- Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise



! WARNUNG!

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

- f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es Besteht Explosionsgefahr.



6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus.
Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Erweiterte Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.

- Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte & Gebläse

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

! WARNUNG!

- Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

Vor der Inbetriebnahme:

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack **2** aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- Der Akku ist teilgeladen. Laden Sie den Akku vor der Inbetriebnahme idealerweise vollständig auf. So gewährleisten Sie die volle Leistung des Akkus. Sie können den Li-Ionen Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schadet dem Akku nicht.
- Laden Sie den Akku-Pack **2** nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.

- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **2** in das Schnell-Ladegerät **12**.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED **13** leuchtet rot und zeigt den Ladevorgang an.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED **14** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **2** einsatzbereit ist.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **2** in das Gerät ein.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen

Akku-Pack einsetzen:

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **2** in den Griff einrasten.

Akku-Pack entnehmen:

- ◆ Betätigen Sie die Taste **5** zur Entriegelung und entnehmen Sie den Akku-Pack **2**.

Akkuzustand prüfen:

- ◆ Betätigen Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste-Akkuzustand **3**.
Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED **4** wie folgt angezeigt:

GRÜN / ROT / ORANGE = maximale Ladung
 ROT / ORANGE = mittlere Ladung
 ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Bedienung

Das Gerät ist nicht für den Dauereinsatz geeignet. Das Gerät maximal 20 Minuten im Dauerbetrieb verwenden. Bei Überhitzung des Gerätes, Akku-Pack **2** sofort entnehmen. Nehmen Sie das Gerät wieder in Betrieb, wenn es abgekühlt ist.

Aufpumpen/Aufblasen

- ◆ Nehmen Sie die Ventilkappe des Aufblasartikels ab.
- ◆ Montieren Sie den passenden Adapter **9**, **10** oder **11** auf den Luftauslass **8** der Luftpumpe.
- ◆ Stecken Sie den Adapter **9**, **10** oder **11** in das Ventil des Aufblasartikels.
- ◆ Schalten Sie das Gerät ein indem Sie den EIN-/AUS-Schalter **6** in die Position „I“ drücken.
- ◆ Wenn das gewünschte Füllvolumen erreicht ist, schalten Sie das Gerät ab indem Sie den EIN-/AUS-Schalter **6** in die Position „O“ drücken.
- ◆ Entfernen Sie nun den Adapter **9**, **10** oder **11**.
- ◆ Setzen Sie die Ventilkappe des Aufblasartikels wieder auf.

Abpumpen/Absaugen

- ◆ Montieren Sie den passenden Adapter **9**, **10** oder **11** auf den Lufteinlass **1** der Pumpe durch aufstecken.
- ◆ Nehmen Sie die Ventilkappe des Aufblasartikels ab und stecken Sie den Adapter **9**, **10** oder **11** in das Ventil des Aufblasartikels.
- ◆ Schalten Sie das Gerät ein indem Sie den EIN-/AUS-Schalter **6** in die Position „I“ drücken.
- ◆ Wenn der Aufblasartikel vollständig geleert ist, schalten Sie das Gerät ab indem Sie den EIN-/AUS-Schalter **6** in die Position „0“ drücken.
- ◆ Entfernen Sie nun den Adapter **9**, **10** oder **11**.

Adapter

Adapter **9**:

Für Standardventile mit einem Innendurchmesser ab 8 mm.

Adapter **10**:

Für Aufblasartikel mit Schraubventil. Das Entlüften ist nur mit abgeschraubtem Ventil und mit diesem Adapter möglich.

Adapter **11**:

Für Aufblasartikel mit Entlüftungsventil.

HINWEIS

- Die LED-Arbeitsleuchte **7** leuchtet sobald Sie den EIN- / AUS-Schalter **6** drücken. Sie ermöglicht so das Ausleuchten des Arbeitsbereiches während des Aufpumpens bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

Wartung, Lagerung und Reinigung



WARNUNG!

STROMSCHLAGGEFAHR! Ziehen Sie vor Reinigungsarbeiten das Ladegerät aus der Steckdose.

HINWEIS

- Bevor Sie Arbeiten an den Geräten verrichten, vergewissern Sie sich, dass der Akku-Pack **2** entnommen wurde. Dies verhindert das ungewollte Einschalten.
- Die Akku-Geräte sind wartungsfrei.
- Die Geräte müssen stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Gehäuse ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Lagern Sie die Gerät und Zubehörteile stets sauber, staubfrei und trocken.
- Sollten Sie die Geräte längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Akkus und lagern Sie sie an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.
- Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Akku, Ladegerät) können Sie über unsere Service - Hotline bestellen.

Entsorgung



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 438572_2304 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 438572_2304 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

⚠️ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

⚠️ WARNUNG!

- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 438572_2304

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

Für den EU-Markt



KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Für den GB-Markt

Lidl Great Britain Ltd
Lidl House 14 Kingston Road
Surbiton
KT5 9NU

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS Richtlinie

(2011/65/EU)*

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typbezeichnung der Maschine:

Akku-Luftpumpe 20 V PALP 20-Li C3

Herstellungsjahr: 11 - 2023

Seriennummer: IAN 438572_2304

Bochum, 11.08.2023



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.



Dieses Zeichen bestätigt, dass das Produkt den in Großbritannien geltenden Anforderungen an die Produktsicherheit entspricht.

Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung

Sie können einen Ersatz-Akku oder ein Ladegerät bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



- ◆ Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.
Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 438572_2304 bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen:

10/2023 Ident.-No.: PALP20-LiC3-082023-1

IAN 438572_2304